



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 3. Juni 2013  
(OR. en)**

**10445/13**

**OJ CRP1 21**

### **VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

---

Betr.:	2455. Tagung des AUSSCHUSSES DER STÄNDIGEN VERTRETER (1. Teil)
Termin:	5. Juni 2013
Uhrzeit:	09.30
Ort:	Brüssel

---

1. Annahme der vorläufigen Tagesordnung

I<sup>(1)</sup>

2. Antworten auf schriftliche Anfragen von Mitgliedern des Europäischen Parlaments an den Rat (+)
- a) Nr. E-002534/2013 von Marc Tarabella  
Rehabilitierung von Miklos Horthy, einem Verbündeten Hitlers  
9591/13 PE-QE 178
  - b) Nr. E-003986/2013 von Raül Romeva i Rueda  
Vertrag über den Waffenhandel  
9446/13 PE-QE 172
  - (c) Nr. E-004414/2013 von Hans-Peter Martin  
Beamte mit Hauptwohnsitz in Luxemburg  
9451/13 PE-QE 174

- (d) Nr. P-004447/2013 von Claude Moraes  
Tagung der EU-Umweltminister in Dublin – saubere Luft und Umweltpolitik  
9448/13 PE-QE 173
  - (e) Nr. E-004726/2013 von Nuno Melo  
Äußerungen von Guido Mantega  
9965/13 PE-QE 189
3. Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Robert HUBERTY zum Mitglied (Luxemburg) als Nachfolger des ausscheidenden Mitglieds Herrn Paul WEBER
    - Annahme  
9936/13 SOC 346
  4. Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Raul SCHMIDT zum stellvertretenden Mitglied (Luxemburg) als Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Robert HUBERTY
    - Annahme  
9938/13 SOC 347
  5. Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 der Kommission im Hinblick auf die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 642/2009 der Kommission im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Fernsehgeräten
    - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
8601/13 ENER 132 ENV 308  
9791/13 ENER 194 ENV 423
  6. Vorbereitung der 6. Tagung des Sachverständigenausschusses des COTIF (Genf, 12./13. Juni 2013)
    - Koordinierung eines gemeinsamen Standpunkts auf Unionsebene  
10205/13 TRANS 278
  7. Verstärkung der Sicherheit der Lieferkette und Zollrisikomanagement Annahme von Schlussfolgerungen des Rates 8761/3/13 UD 90 ENFOCUSTOM 84 ENFOPOL 135 REV 3

8. Vorschlag für einen Beschluss des Rates zum Abschluss des Protokolls über die Durchführung der Alpenkonvention im Bereich Verkehr (Verkehrsprotokoll) im Namen der Europäischen Gemeinschaft  
 – Annahme  
     9769/13 TRANS 247 ENV 419 OC 306  
     9964/13 TRANS 259 ENV 441
9. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung pyrotechnischer Gegenstände auf dem Markt (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**) Annahme des Gesetzgebungsakts  
     PE-CONS 16/13 ENT 93 MI 254 CONSOM 57 COMPET 182 CODEC 717  
     OC 183  
     10156/13 CODEC 1235 ENT 144 MI 459 CONSOM 103 COMPET 370 OC 324  
     + ADD 1
10. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Verbringung von Heimtieren zu anderen als Handelszwecken und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 998/2003 (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**) Annahme des Gesetzgebungsakts  
     PE-CONS 9/13 AGRILEC 27 VETER 16 CODEC 538 OC 133  
     10194/13 CODEC 1246 AGRILEG 69 VETER 43 OC 330  
     + ADD 1
11. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 92/65/EWG des Rates hinsichtlich der tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel innerhalb der Union mit Hunden, Katzen und Frettchen und deren Einfuhr in die Union (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)  
 – Annahme des Gesetzgebungsakts  
     PE-CONS 10/13 AGRILEG 28 VETER 17 CODEC 540 OC 134  
     10195/13 CODEC 1247 AGRILEG 70 VETER 44 OC 331
12. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Sicherheit von Offshore-Erdöl- und -Erdgasaktivitäten und zur Änderung der Richtlinie 2004/35/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**) Annahme des Gesetzgebungsakts  
     PE-CONS 8/13 ENER 76 ENV 184 MARE 7 COMAR 12 PROCIV 36  
     CODEC 522 OC 127  
     10197/13 CODEC 1248 ENER 235 ENV 474 MARE 10 COMAR 24 PROCIV 69  
     OC 332  
     + ADD 1

13. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 450/2008 zur Festlegung des Zollkodex der Gemeinschaft (Modernisierter Zollkodex) hinsichtlich ihres Geltungsbeginns (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)

– Annahme des Gesetzgebungsakts

PE-CONS 23/13 UD 94 ENFOCUSTOM 77 MI 334 COMER 102 TRANS 185

CODEC 923 OC 256

10198/13 CODEC 1249 UD 117 ENFOCUSTOM 99 MI 467 COMER 135

TRANS 277 OC 333

## II

14. **Vorbereitung** der Tagung des Rates (**Verkehr, Telekommunikation und Energie**) am 6., 7. und 10. Juni 2013
1. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über **Schiffsausrüstung** und zur Aufhebung der Richtlinie 96/98/EG (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - Allgemeine Ausrichtung  
17992/12 MAR 149 ENT 319 CODEC 3104 (x)  
10237/13 MAR 64 ENT 148 CODEC 1263
  2. **Paket "Verkehrssicherheit"**
    - Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 1999/37/EG des Rates über **Zulassungsdokumente für Fahrzeuge (erste Lesung)** (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
      - Allgemeine Ausrichtung  
12803/12 TRANS 250 CODEC 1960 (x)  
10206/13 TRANS 279 CODEC 1252
  3. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung der **Fazilität "Connecting Europe" (erste Lesung)** (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - Sachstandsbericht  
16176/11 CADREFIN 117 POLGEN 177 REGIO 111 ENER 345 TRANS 292  
TELECOM 161 COMPET 472 MI 533 ECO 129 (x)  
+ REV 3 (bg,ee,el,es,hu,it,lt,pl,pt,ro,sl,sv) (x)  
+ REV 4 (cs,da,de,en,fi,fr,ga,lv,mt) (x)  
+ REV 5 (nl) (x)  
10060/13 TRANS 265 FIN 296 CADREFIN 121 POLGEN 83 REGIO 112  
ENER 220 TELECOM 135 COMPET 356 MI 448 ECO 98  
CODEC 1205
15. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung der **Fazilität "Connecting Europe" (Verkehr) (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)** Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
16. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung der **Fazilität "Connecting Europe" (Energie) (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)** Vorbereitung des informellen Trilogs  
10319/13 TRANS 293 FIN 305 CADREFIN 127 POLGEN 90 REGIO 116  
ENER 241 TELECOM 148 COMPET 378 MI 482 ECO 101  
CODEC 1283

17. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Verantwortlichkeiten der Flaggenstaaten** für die Durchsetzung der Richtlinie 2009/13/EG des Rates zur Durchführung der Vereinbarung zwischen dem Verband der Reeder in der Europäischen Gemeinschaft (ECSA) und der Europäischen Transportarbeiter-Föderation (ETF) über das Seearbeitsübereinkommen 2006 und zur Änderung der Richtlinie 1999/63/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
- Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung(°)10240/13 MAR 65 TRANS 283 SOC 391 CODEC 1264
18. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über Leitlinien der Union für den Aufbau des **transeuropäischen Verkehrsnetzes (erste Lesung)** (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
- Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung(°) 10244/13 TRANS 284 ECOFIN 425 ENV 482 RECH 212 CODEC 1265 + ADD 1-31
19. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Programm der Europäischen Union für sozialen Wandel und soziale Innovation (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
- Vorbereitung des informellen Trilogs 10339/13 SOC 398 ECOFIN 434 COMPET 382 CADREFIN 129 CODEC 1289
20. **Vorbereitung** der Tagung des Rates (**Umwelt**) am 18. Juni 2013
1. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 98/70/EG über die **Qualität von Otto- und Dieselmotoren** und zur Änderung der Richtlinie 2009/28/EG zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*) Sachstandsbericht
    - 15189/12 ENV 789 ENER 417 ENT 257 TRANS 346 AGRI 686 POLGEN 170 CODEC 2432 (x)
    - + REV 1 (fi, sv,cs, sk) (x)
    - + REV 2 (de) (x)
    - 10207/13 ENV 475 ENER 236 ENT 146 TRANS 280 AGRI 345 POLGEN 86 CODEC 1253
  2. Folgemaßnahmen zur Konferenz der Vereinten Nationen über nachhaltige Entwicklung ("**Rio+20**") (*Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - a) Eine übergeordnete Agenda für die Zeit nach -2015 Billigung von Schlussfolgerungen des Rates 10209/1/13 ENV 476 DEVGEN 132 RELEX 457 ONU 53 ECOFIN 420 REV 1
    - b) Verbindungen zwischen dem Bericht der vom VN-Generalsekretär einberufenen Hocharrangigen Gruppe namhafter Persönlichkeiten für die Entwicklungsagenda nach 2015 und der Ausarbeitung der Ziele einer nachhaltigen Entwicklung
      - Gedankenaustausch 10229/13 ENV 480 DEVGEN 134 RELEX 459 ONU 54 ECOFIN 424

3. Mitteilung der Kommission "**Eine EU-Strategie zur Anpassung an den Klimawandel**" (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
10161/13 ENV 471 SAN 182 AGRI 341 FORETS 25 ENER 232 TRANS 274  
ECOFIN 418
21. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Aufstellung des Programms für Umwelt- und Klimapolitik (**LIFE**) (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
- Vorbereitung des informellen Trilogs  
10177/13 ENV 472 ENER 234 CADREFIN 125 CODEC 1240
22. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 hinsichtlich der Festlegung der Modalitäten für das Erreichen des Ziels für 2020 zur Verringerung der CO<sub>2</sub>-Emissionen **neuer Personenkraftwagen (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
- Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
23. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 510/2011 hinsichtlich der Festlegung der Modalitäten für das Erreichen des Ziels für 2020 zur Verringerung der CO<sub>2</sub>-Emissionen **neuer leichter Nutzfahrzeuge (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
- Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
24. **Festlegung der vorläufigen Tagesordnung** für die Tagung des Rates (**Landwirtschaft und Fischerei**) am 24. und 25. Juni 2013<sup>(1)</sup> (**Punkte in der Zuständigkeit des Ausschusses der Ständigen Vertreter**)
25. Paket über das öffentliche Auftragswesen (erste Lesung) (Beratung über die Gesetzgebungsakte)
- a) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **öffentliche Auftragsvergabe**
  - b) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Vergabe von Aufträgen durch Auftraggeber** im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie der Postdienste
  - c) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Konzessionsvergabe**
- Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  - Vorbereitung des informellen Trilogs  
10254/13 MAP 45 MI 471 CODEC 1266  
10255/13 MAP 46 MI 472 CODEC 1267

26. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Programm für die Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen und für kleine und mittlere Unternehmen (**COSME**) (2014-2020) (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
- Vorbereitung des informellen Trilogs  
9540/13 COMPET 293 IND 148 MI 395 CODEC 1076
  
  - Sonstiges
    - Geänderter Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über Leitlinien für transeuropäische Telekommunikationsnetze und zur Aufhebung der Entscheidung Nr. 1336/97/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
      - Vorstellung durch die Kommission  
10201/13 TELECOM 145 AUDIO 65 CODEC 1250

---

<sup>(1)</sup> Diese Punkte werden am 4. Juni 2013 von der Mertens-Gruppe erörtert.

- (+) Punkt, der gemäß Artikel 12 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates im Wege des Verfahrens der stillschweigenden Zustimmung angenommen werden kann.
- (<sup>o</sup>) Punkt, zu dem der AStV nach Artikel 19 Absatz 7 der Geschäftsordnung des Rates einen Verfahrensbeschluss annehmen kann.
- (x) Dokument im Sitzungssaal nicht verfügbar.